



# Press Release

新聞稿

Royal Thai Consulate-General  
Hong Kong

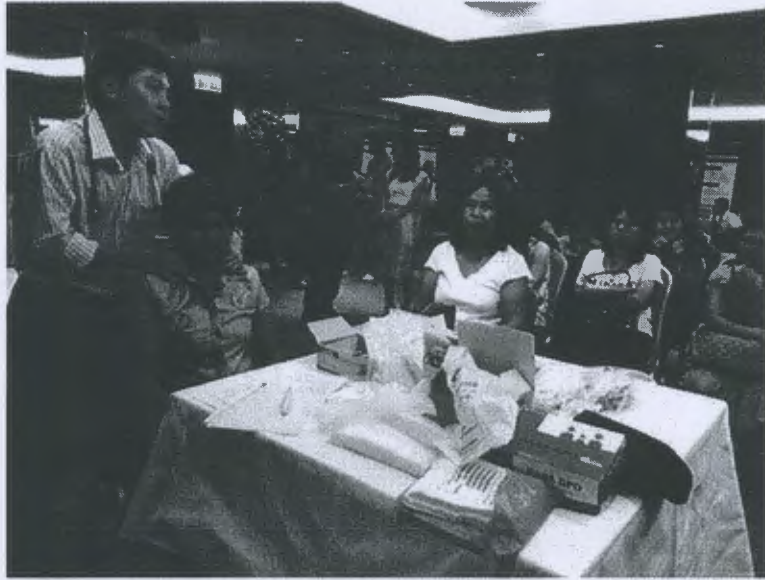
泰王國駐香港總領事館

19 August 2013

เมื่อวันที่ 18 สิงหาคม 2556 สถานกงสุลใหญ่ ณ เมืองฮ่องกง ได้จัดกิจกรรมถวายพระพรวันเฉลิมพระชนมพรรษามเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ เนื่องในโอกาสที่ทรงเจริญพระชนมายุครบ 81 พรรษา ณ โรงแรม Regal Oriental เขตเกาลูนซิตี โดยกงสุลใหญ่ฯ ได้นำทีมประเทศไทย และพสกนิกรชาวไทยในฮ่องกงกล่าวถวายพระพร รวมทั้งร่วมร้องเพลงเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระนางเจ้าฯ และลงนามถวายพระพร ในโอกาสนี้ สถานกงสุลใหญ่ฯ ได้จัดโครงการกงสุลสัญจร เพื่อให้บริการทำหนังสือเดินทางและด้านนิติกรณ์ต่าง ๆ และยังได้ร่วมมือกับกรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศ จัดโครงการให้บริการตรวจสุขภาพกายและจิต โดยคณะแพทย์และพยาบาลจากโรงพยาบาลสวนปรุง โรงพยาบาลเลิดสิน และสถาบันราชานุกูล กรมสุขภาพจิต กระทรวงสาธารณสุข โดยมีประชาชนชาวไทยที่อาศัยอยู่ในฮ่องกงจำนวนกว่า 200 คน มารับบริการ ทั้งนี้ กิจกรรมทั้งสองดังกล่าวเป็นโอกาสอันดีให้ประชาชนชาวไทยได้แสดงความจงรักภักดีต่อสมเด็จพระนางเจ้าฯ และช่วยกระชับความสัมพันธ์ระหว่างชุมชนไทยในฮ่องกงและสถานกงสุลใหญ่ฯ ให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น รวมทั้งเป็นการเสริมสร้างชุมชนไทยในฮ่องกงให้เข้มแข็งเป็นหนึ่งเดียว

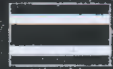
On 18<sup>th</sup> August 2013, the Royal Thai Consulate-General in Hong Kong organised the Celebration of the 81<sup>st</sup> Birthday Anniversary of Her Majesty Queen Sirikit at the Regal Oriental Hotel, Kowloon City. On this auspicious occasion, the Consul-General led Team Thailand and the Thai community in Hong Kong in bidding their warmest congratulations to Her Majesty the Queen for Her Majesty's Birthday Anniversary. In addition, the Royal Thai Consulate-General, in collaboration with the Department of Consular Affairs of the Ministry of Foreign Affairs, set up a mobile consular unit at the event to provide services to the Thai people residing in Hong Kong. An approximate number of 200 Thais received various consular services, ranging from a passport issuance, legal assistance, as well as physical and mental check-ups by the medical team from Suanprung Hospital, Lerdsin Hospital and Rajanukul Institute, Department of Mental Health, Ministry of Public Health. Both activities provided the Thai people in Hong Kong with an opportunity to express their loyalty to Her Majesty the Queen as well as to strengthen the relations and unity of the Thai community in Hong Kong.







## Queen Sirikit's Birthday



# Her Majesty Queen Sirikit's 81st Birthday Anniversary



Queen Sirikit of the Kingdom of Thailand

**“W**hatever makes the populace happy; that makes me happy also.” is Her Majesty Queen Sirikit's motto that all Thais and myself remember. Not only has her speech enlightened our day and reassured us of her warmth and compassion extended to her subjects, but her actions have also remained the living proof that she meant what she said.

For Thais, Her Majesty sheds the beam of light that has guided our lives in various aspects. We have all been grateful for and proud of various roles that she plays as our Queen, our country's cultural envoy, the humanitarian, the educationist and the environmentalist. Her dedication in each and every role she assumes speaks in itself for her love and devotion to not merely the Thai people but also the world at large.

While 12th August this year marks the 81st Birthday Anniversary of Her Majesty the Queen, it signifies another year where Thais have enjoyed living a blissful life in harmony under the tireless care and support of the Queen. As one has Her Majesty united our hearts, leading us towards a resilient and prosperous nation. Constantly has therefore our society flourished, our economy grown and our international recognition achieved. Her Majesty has set an example of a hard-working woman who is an icon for all generations. Her concerns for the well-being of Thais, both at home and abroad, have been transformed into a wide range of initiatives and royal projects that have truly empowered the people.

In all corners of the country, be it rural backwaters or precarious routes, the Queen has visited her people and extended her support in all possible manners. With the aim of uplifting the livelihood of the impoverished and improving the quality of life in families, the establishment of the Foundation for the Promotion of Supplementary Occupations and Related Techniques (SUPPORT) in 1976 was where Her Majesty's humanitarian goal began. The SUPPORT's success in promoting the production and sales of arts and crafts to generate an additional source of income led to several other humanitarian initiatives that have enriched several lives and rejuvenated Thai culture. Her Majesty became the President of the Thai Red Cross Society in 1956, engendering wider enthusiasm from the general public to support the cause of the Society. Her work in this field, moreover, expanded to free medical treatment programmes supported by volunteer doctors. Her Majesty is also an honorary President of the Council of Social Welfare of Thailand, from which numerous programmes have been carried out to empower people, especially Thai women and children, mentally and economically.

To further empower the people, the Queen, who possesses a gift for teaching, has expanded her support into the field of education, both formal and non-formal. Through her arduous work in this field, children have benefited from better quality education. Likewise, adults have received vocational and life skill training, including handicrafts, primary healthcare and nutrition. Her Majesty's role as an educationist, particularly in the area of cultural heritage, has earned her the title "Mother of Thai Silk" last year.

Apart from the Thai population and the country, Queen Sirikit's goodwill has additionally extended to global population and the earth. Upon the assumption of the presidency of the Wildlife Fund of Thailand, Her Majesty created a number of initiatives for the conservation of Thailand's rare fauna. Her dedication as the environmentalist has been praised by worldwide



*Ch. E.*

Mr. Chakri Srichawana, Consul-General of the Royal Thai Consulate-General

conservationists. The Queen has been honoured by the World Wildlife Fund as an outstanding conservator of forests and wildlife.

As the Queen of Thailand, Her Majesty has cultivated trust and long lasting affection amongst her people with her unconditional love – just as the boundless love from a mother rendered to her children. This is why her Birthday is also observed by all Thais as our Mother's Day. The Queen has been our beloved mother whom all Thais are proud of. She has put Thailand in an international limelight with her elegance, intelligence and exceptionally hard work. Her Majesty has been honoured with numerous prestigious international awards and recognition. These encompass the Ceres Medal by the Food and Agriculture Organization of the United Nations in 1979; the Honorary Doctoral Degree in Humane Letters by the Fletcher School of Law and Diplomacy, Tufts University, Boston, in 1980; the Borobudur Gold Medal by the United Nations Educational and Social Commission (UNESCO),

in 1992; the AIT Gold Medal for Leadership in the Conservation of Natural Resources and Protection of the Environment by the Asian Institute of Technology, Bangkok, in 1992; the "Woman of the Year" by Stanford University, California, in 1993; the Honorary Doctoral Degree in Humane Letters by the Johns Hopkins University, in 1965; and the Gold Medal with Mention in recognition of outstanding achievements in the Training Programme to Improve Farmers' Income under the tutelage of The SUPPORT Foundation, awarded at the "Brussels EUREKA 2001 : 50th Anniversary of the World Exhibition of Innovation, Research and New Technology", in 2001.

On this auspicious occasion, I therefore wish to join all Thais living at home and overseas, on behalf of the Royal Thai Consulate-General and the Thai community in Hong Kong, in extending my sincerest and warmest felicitations for the good health and happiness of Her Majesty.



*The Board, Management and Staff of*

*Thai Airways International Public Company Limited*

*humbly submit their most loyal greetings and best wishes to*

*Her Majesty Queen Sirikit*

*on the auspicious occasion of Her Majesty's Birthday*

